

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

14 OKTOBER 1997

Inleiding tot een debat over de gevolgen van de informatiemaatschappij

(Ingediend door de dames Milquet, Bribosia-Picard, de heer Foret, mevrouw Lizin, de heren Jonckheer, Boutmans, mevrouw de Bethune en de heer Goris)

I. INLEIDING

De pijlsnelle technologische ontwikkelingen van de jongste jaren confronteren ons met nieuwe uitdagingen. De informatiemaatschappij en in het bijzonder de informatiesnelwegen zijn duidelijk materies die een exponentiële groei kennen. Het komt erop aan die ontwikkelingen in goede banen te leiden in plaats van zich erdoor te laten leiden; de voordelen ervan te plukken zonder de negatieve gevolgen erbij te moeten nemen; die ontwikkelingen de baas te blijven en zich niet door de misbruiken in een keurslijf te laten dwingen.

In periodes van technologische veranderingen zoals wij die nu beleven, zijn alle blikken gericht op de toekomst, maar zijn de geesten wel rijp? Er moet nagedacht worden over de gevolgen van de genomen beslissingen en van de ingenomen standpunten. Wij mogen ons vooral niet laten meeslepen door de omstandigheden. Hoogleraar Marcus-Helmons zei zeer terecht dat nadenken meer dan ooit geboden is indien wij niet willen worden meegesleurd naar een wereld waarin wij niet wensen te leven. (Silvio Marcus-Helmons, «Qui contrôle Internet?», *La Libre Belgique* van maandag 22 januari 1996).

Het lijkt derhalve nuttig dat de Senaat ingaat op de uitdagingen die voortvloeien uit de informatiemaatschappij. De heren Jonckheer en Boutmans hebben in dit verband een voorstel van resolutie inge-

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

14 OCTOBRE 1997

Note introductive à un débat concernant les implications de la société de l'information

(Déposée par Mmes Milquet, Bribosia-Picard, M. Foret, Mme Lizin, MM. Jonckheer, Boutmans, Mme de Bethune et M. Goris)

I. INTRODUCTION

L'évolution technologique fulgurante de ces dernières années, nous confronte à de nouveaux défis. La société de l'information et plus spécifiquement les autoroutes de l'information sont à l'évidence des matières qui ont connu une évolution exponentielle. Il nous faut guider cette évolution et non point se faire conduire par elle; en tirer les avantages sans en subir les effets pervers; maîtriser cette évolution et non point se faire contraindre par ses abus.

Lors des périodes de mutation technologique telle celle que nous traversons, les regards sont tournés vers l'avenir, mais les pensées suivent-elles? Il faut réfléchir aux conséquences des décisions prises et des attitudes adoptées. Nous ne devons surtout pas simplement nous laisser entraîner par les circonstances. Le professeur d'université Marcus-Helmons, disait très justement que: «Plus que jamais, la réflexion s'impose si nous ne voulons pas être entraînés vers un monde dans lequel nous n'aimerions pas vivre.» (Silvio Marcus-Helmons, «Qui contrôle Internet?», *La Libre Belgique*, lundi 22 janvier 1996).

Il semble dès lors utile que le Sénat relève les défis ouverts par la société de l'information. Une proposition de résolution allant dans ce sens et demandant la création d'une commission spéciale pour analyser

diend waarin de oprichting van een bijzondere commissie wordt gevraagd om de impact van de informatiemaatschappij te analyseren (Stuk Senaat, nr. 136/1 van 24 oktober 1995). Het onderwerp heeft te maken met de toekomst, het raakt alle lagen van de bevolking en alle disciplines (justitie, economie, cultuur,...).

Vandaag zijn in de Verenigde Staten immers meer dan 26 miljoen mensen aangesloten op Internet. Op wereldschaal zijn dat er meer dan 40 miljoen!

Ons voorstel spitst de aandacht toe op Internet dat — moet het herhaald worden — slechts een net onder de netwerken is. Internet lijkt een voorafbeelding te zijn van wat morgen de informatiesnelwegen zullen zijn.

De Senaat als «reflectiekamer» is de plaats bij uitstek om die materie te behandelen:

— reflectiekamer met wetgevende functie: dit maatschappelijk debat zal leiden tot concrete wetsvoorstellen waar dat nodig is;

— bevoorrechte gesprekspartner wanneer het gaat over internationale kwesties: onze gedachtewisseling over de multimedia kan slechts plaatshebben in een Europees en mondiaal perspectief;

— ontmoetingsplaats tussen de federale staat en de gemeenschappen en gewesten: sommige aspecten die tijdens de debatten over de informatiemaatschappij zullen worden behandeld, raken onvermijdelijk de gewest- en gemeenschapsbevoegdheden. De commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, uitgebreid met de gemeenschapssenatoren, vormt dus het ideale gespreksforum.

Gelet op de omvang van de problematiek en op het dringend karakter van een politieke gedachtenwisseling over dit onderwerp is het onontbeerlijk dat de Senaat zijn eerste groot debat in de commissies en in de plenaire vergadering organiseert met experts teneinde de uitdagingen te bepalen, de problemen die rijzen door de revolutie in de informatietechnologie af te bakenen en de passende wettelijke oplossingen te vinden. Dat debat zou het daarenboven mogelijk maken een stand van zaken op te maken over onder meer de beslissingen en de onderhandelingen in de UNO, de Europese Unie, de federale staat en de deelgebieden. Na dat debat en na het uitbrengen van een omstandig verslag van de debatten zouden de betrokken commissies dieper moeten ingaan op de federale problemen die tijdens dat debat aan de orde zijn gekomen en een verslag moeten voorbereiden dat concrete voorstellen bevat voor onontbeerlijke wetswijzigingen alsmede voorstellen in verband met het te voeren beleid.

Wegens het groot aantal materies die verband houden met deze revolutie in de informatietechnologie kan het debat moeilijk beperkt blijven tot de

l'impact de la société de l'information a d'ailleurs été déposée par MM. Jonckheer et Boutmans (Doc. Sénat n° 136/1 du 24 octobre 1995). Le sujet est d'avenir, il touchera toutes les couches de la population et tous les domaines (justice, économie, culture,...).

En effet, près de vingt-six millions d'individus sont aujourd'hui connectés à Internet aux U.S.A. et plus d'une quarantaine de millions à l'échelle planétaire!

La présente proposition axe plusieurs de ses réflexions sur Internet qui n'est — faut-il le rappeler — qu'un réseau parmi les réseaux. Internet semble préfigurer ce que seront demain les autoroutes de l'information.

Le Sénat dans son rôle de «chambre de réflexion» est le lieu par excellence où cette matière doit être abordée:

— chambre de réflexion à fonction législative: ce débat de société sera prolongé par des propositions législatives concrètes, là où elles sont indispensables;

— interlocuteur privilégié sur toutes les questions internationales: notre réflexion sur les multimédias ne peut que se faire dans une perspective européenne et mondiale;

— lieu de rencontre entre l'État fédéral et les Communautés et Régions: certains des aspects qui seront abordés lors des débats sur la société de l'information toucheront inévitablement aux compétences régionales et communautaires. La commission des Affaires institutionnelles, élargie aux sénateurs de communauté, constitue donc un forum idéal de discussion.

Vu l'ampleur de la problématique et l'urgence d'une réflexion politique à ce sujet, il serait indispensable que le Sénat organise son premier grand débat en commissions et en séance plénière avec des experts pour tenter de définir les enjeux, cerner l'ensemble des problèmes posés par la révolution de l'information et tenter de rechercher les solutions législatives adéquates. Ce débat permettrait en outre d'établir un état des lieux concernant notamment les décisions et les négociations au sein de l'O.N.U., de l'Union européenne, de l'État fédéral et des entités fédérées. À l'issue de ce débat et après le dépôt d'un rapport circonstancié des débats, les commissions concernées devraient approfondir la réflexion dans les matières fédérales ciblées lors de ce débat et préparer un rapport contenant les propositions concrètes de modifications législatives indispensables ainsi que des propositions de stratégies politiques.

En raison du nombre de matières touchées par cette révolution de l'information, le débat pourra difficilement se limiter aux seules matières fédérales. Aussi,

federale materies. Ook de vertegenwoordigers van de gewesten en de gemeenschappen zullen worden uitgenodigd en zullen vervolgens conclusies kunnen trekken in hun respectieve assemblees.

II. BELANGRIJKSTE THEMA'S VAN HET DEBAT

Het debat zou onder meer betrekking moeten hebben op de volgende thema's:

1. *Werkgelegenheid, delocalisatie en telewerken*

Het is vanzelfsprekend onmogelijk om alle gevolgen van de informatiesnelwegen voor de werkgelegenheid op middellange of lange termijn zeer precies in te schatten. Wel is het zeker dat die maatschappij van het immateriële de totale werkgelegenheidsstructuur grondig zal wijzigen. Vandaag zijn wij in staat een stand van zaken op te maken over de huidige toestand. Die moeten wij vervolgens proberen te extrapoleren.

De economische uitdaging is groot en er zijn reeds vele grensoverschrijdende allianties gevormd. Die allianties verdienen onze aandacht want zij kunnen schadelijke gevolgen hebben (delocalisatie, verdwijning van Belgische ondernemingen,...).

Vandaag de dag laten verschillende bedrijven hun computergegevens (codering, verwerking, berekening,...) verwerken in landen zoals China of Indië die veel lagere lonen betalen dan wij en die dat kunnen omdat de sociale bescherming er minimaal is of zelfs niet bestaat. Het is onze taak onze bedrijven voldoende te wapenen om die concurrentie aan te kunnen maar ook om ze ertoe aan te zetten niet te kiezen voor delocalisatie. Daartoe kunnen uiteenlopende methodes worden toegepast. Zo kan een strategisch kader worden ontworpen dat onze bedrijven in staat stelt in de concurrentiestrijd tegenover die lagere prijzen een hogere kwaliteit te plaatsen.

Die informatiemaatschappij zal eveneens leiden tot veel nieuwe vormen van dienstverlening aan personen. Zij zal ook nieuwe banen in het leven roepen en er andere vernietigen. Het is moeilijk vooraf te weten of die uiteindelijke balans van de teloorgegangene werkgelegenheid en de nieuwe banen positief of negatief zal zijn. We weten daarentegen nu reeds dat de nieuwe banen hooggekwalificeerd personeel vereisen. Daarom moeten wij de nadruk leggen op het aanleren van de nieuwe technologieën aan de bevolking in het algemeen en aan de jongeren in het bijzonder (zie punt 4).

Wat de werkgelegenheidsstructuur betreft, zij opgemerkt dat een van de uitvloeisels van een informatiemaatschappij wel het telewerken of het thuiswerken lijkt te zijn. We stellen vast dat telewerken in België thans nog niet zeer verspreid is. In de andere

les représentants des régions et des communautés y seront également conviés et pourront par la suite en tirer les conséquences dans leurs assemblees respectives.

II. THÈMES PRINCIPAUX DU DÉBAT

Le débat devrait notamment porter sur les thèmes suivants:

1. *Emploi, délocalisation et télétravail*

Il est évidemment impossible de prévoir très exactement toutes les conséquences que les autoroutes de l'information auront sur l'emploi à moyen ou à long terme. Par contre, il est certain que cette société de l'immatériel modifiera fondamentalement la structure globale de l'emploi. Aujourd'hui, nous sommes à même d'établir un constat sur la situation actuelle. Il nous appartient ensuite de tenter d'extrapoler celle-ci.

L'enjeu économique est de taille et déjà de nombreuses alliances transnationales ont été créées. Ces alliances devront être surveillées car elles peuvent avoir des effets pervers (délocalisation, disparition de sociétés belges,...).

Aujourd'hui, plusieurs compagnies font traiter leurs données informatiques (encodage, traitement, calcul,...) dans des pays qui, comme la Chine ou l'Inde, pratiquent des salaires bien inférieurs aux nôtres par le biais d'une protection sociale minimale ou même inexistante. Il nous appartiendra de donner à nos entreprises des armes suffisantes pour combattre cette concurrence mais aussi pour les influencer à ne pas « délocaliser ». Diverses méthodes devront être utilisées. L'une est de créer un cadre stratégique permettant à nos sociétés de concurrencer ces prix inférieurs par une qualité de travail bien supérieure.

Cette société de l'information mènera également à la multiplication de nouveaux types de services aux personnes. Elle créera ainsi de nouveaux emplois tout en détruisant d'autres. Il semble difficile de savoir si la balance finale des emplois perdus par rapport aux emplois gagnés sera positive ou négative. Par contre, on sait d'ores et déjà que les emplois créés seront hautement qualifiés. C'est pourquoi il nous appartiendra de mettre l'accent sur l'éducation de la population en général et des jeunes en particulier aux nouvelles technologies (voir le point 4).

Quant à la structure de l'emploi, un des corollaires d'une société de l'information semble être le télétravail ou travail à domicile. En Belgique, à l'heure actuelle, il faut bien constater que le télétravail est fort peu répandu. Par contre, le télétravail a connu une

landen van de Europese Unie is het telewerken daar-entegen fors toegenomen. Na een analyse van dit fenomeen blijkt de Europese Commissie trouwens gewonnen voor meer telewerken.

Die manier van werken heeft grote voordelen, niet alleen voor het milieu (minder woon-werkverkeer, ...) en de combinatie met het privé-leven, maar ook voor de integratie van sommige mindervaliden in het beroepsleven. Het is trouwens in diezelfde geest dat de federale regering gestart is met enkele proefprojecten.

Toch mag men zich geen rad voor de ogen laten draaien. Telewerken zal zeker meer mogelijkheden bieden aan mindervaliden, doch een betere integratie kan niet zonder een mentaliteitswijziging bij de potentiële werkgevers.

Telewerken kan *a contrario* ook schadelijke gevolgen hebben want het leidt tot een ontmenselijking van de werksfeer en de verdwijning van elke vorm van gemeenschapszin. Bovendien gaat het onderscheid tussen de werksfeer en de persoonlijke levenssfeer dan volledig verloren met alle misbruiken van dien. Alle studies hebben tot op heden aangetoond dat telewerken alleen niet voldoende is. Degelijk werk veronderstelt vergaderingen en fysiek contact op regelmatige tijdstippen.

Tenslotte brengt telewerken een interne en externe flexibiliteit van de bedrijven mee, wat evenveel voordelen als nadelen blijkt te hebben.

Uit wat voorafgaat blijkt dat het arbeidsrecht en meer in het algemeen het sociaal recht, met inbegrip van de werking en de rol van de vakbonden, wijzigingen moet ondergaan zodat rekening kan worden gehouden met de nieuwe ontwikkelingen in de sector arbeid.

2. Eigendom, lokalisatiegebruik vandenetwerken en van hun infrastructuur

Vanaf 1 januari 1998 zal de telecommunicatiesector in Europa volledig geliberaliseerd zijn. Wij moeten ons daarop blijven voorbereiden om de concurrentieschok te kunnen opvangen. Naar het voorbeeld van de Europese Unie zullen wij meer moeten investeren in onderzoek en ontwikkeling alsmede in het onderzoek naar nieuwe financieringen voor ondernemingen die nieuwe technologieën ontwikkelen (zie verslag Bangemann, «*L'Europe et la société de l'information planétaire*», Aanbevelingen aan de Raad van Europa, 26 mei 1994, Brussel).

Het lijkt van het allergrootste belang vandaag reeds na te denken over de mogelijkheden die geboden worden door de liberalisering van de kabel alsmede

expansion certaine dans d'autres pays de l'Union européenne. Après analyse de ce phénomène, la Commission européenne prône d'ailleurs l'augmentation du télétravail.

Ce mode de travail a des avantages significatifs que ce soit en matière environnementale (déplacement, ...) de conciliation avec la vie privée mais aussi en ce qui concerne l'intégration dans la vie professionnelle de certaines personnes atteintes de handicaps. C'est d'ailleurs dans cet esprit que le gouvernement fédéral a lancé quelques expériences pilotes.

Pourtant, il ne faut pas se leurrer, si le télétravail octroiera certes davantage de possibilités aux personnes handicapées, une meilleure insertion devra obligatoirement passer par un changement de mentalité chez les employeurs potentiels.

A contrario, ce télétravail peut également avoir certains effets pervers car il entraîne une déshumanisation du travail et la disparition de tout esprit de collectivité. Nous assisterions alors aussi à une perte de toute distinction entre sphère de travail et sphère de la vie privée avec tout ce que cela pourrait entraîner comme abus. Toutes les études réalisées jusqu'à présent ont d'ailleurs démontré que le télétravail ne se suffisait pas en lui-même. Pour un bon travail, des réunions et des échanges physiques resteront toujours nécessaires à intervalles réguliers.

Enfin, le télétravail entraîne une flexibilité interne et externe des entreprises, ce qui semble avoir autant d'avantages que d'inconvénients.

Il découle de tout ce qui précède que le droit du travail et plus généralement le droit social, en ce compris le fonctionnement et le rôle des syndicats, devra être modifié pour tenir compte de ces nouvelles évolutions du «travail».

2. Propriété, localisation et utilisation des réseaux et de leur infrastructure

La libéralisation des télécommunications sera totale en Europe dès le 1^{er} janvier 1998. Nous devons continuer à nous y préparer pour adoucir le choc de la concurrence. Nous devons, à l'instar de l'Union européenne, investir davantage dans la recherche et le développement ainsi que dans la recherche de nouveaux financements pour les sociétés développant de nouvelles technologies. (Voy. Rapport Bangemann, «*L'Europe et la société de l'information planétaire*», Recommandations au Conseil de l'Europe, 26 mai 1994, Bruxelles).

Il semble primordial de réfléchir dès aujourd'hui aux potentialités ouvertes par la libéralisation du câble ainsi que sur la possibilité de soutenir institu-

over de mogelijkheid om de synergieën tussen de kabeldistributiesector en de spraaktelefoniesector institutioneel en financieel te bevorderen. De intercommunale Ale-Teledis te Luik is thans een voorloper: de intercommunale heeft zeer onlangs in de provincie Luik het computernetwerk EPL-net, gebaseerd op de kabeltelevisiekanalen (optische vezel), in dienst genomen. Het proefproject van Louvain-la-Neuve (Campus Net) is eveneens veelbetekenend in dit verband: sinds het academiejaar 1996 is het via de kabeltelevisie op Internet gegaan.

Dit systeem zou het mogelijk maken zonder grote kosten de meeste gezinnen te bereiken en zou veel sneller werken dan het reeds overbelaste telefoonnet. In ieder geval moet de ontwikkeling van de echte informatiesnelwegen in de toekomst via satellietcommunicatie verlopen.

Om België in staat te stellen het hoofd te bieden aan de concurrentie in Europa maar ook aan de concurrentie van landen zoals de Verenigde Staten of Japan, moet een wetgevingsbeleid en een gedurfd economisch beleid worden gevoerd. Onze regering moet nadenken over de steun die zij onze industrieën kan bieden.

Anderzijds weet men dat de investeringen die nodig zijn voor de totstandbrenging van de informatiesnelwegen zo aanzienlijk zijn dat zij voornamelijk door de privé-sector moeten worden gedragen. Het Witboek van de Europese Commissie stelt overigens voor slechts op marginale wijze en bij wijze van aanmoediging een beroep te doen op de financiële medewerking van de nationale- en gemeenschapsoverheid (Europese Commissie, 1994, *Groei, concurrentievermogen, werkgelegenheid — Naar de XXIe eeuw: wegen en uitdagingen*, Witboek, Luxemburg, 1994).

Dit moet ons tot nadenken stemmen: kunnen de regels van de democratische ethiek boven die van de markt worden geplaatst? (M. d'Udekem-Gevers, *«Autoroutes de l'information et multimédia: quelques problèmes éthiques et risques pour la société»*, cahiers de la CITA AI 2, FUNDP, Namen).

Vandaag al weten wij dat, zodra de eerste investeringen gedaan zijn, de economische activiteit vooral tot stand zal worden gebracht door degenen die diensten met toegevoegde waarde verlenen.

Bijgevolg moet de mogelijkheid onderzocht worden om die activiteitensector te stimuleren teneinde te voorkomen dat België zijn belangrijkste concurrenten achternaht. Wij moeten dus een beleid ontwikkelen dat steun verleent aan het wetenschappelijk onderzoek en de investeringen stimuleert.

tionnellement et financièrement des synergies entre le secteur de la câblo-distribution et les opérateurs de téléphonie vocale. Actuellement, à Liège, l'intercommunale Ale-Télédis joue un rôle de précurseur: elle vient de mettre en service dans la province de Liège le réseau informatique EPLnet basé sur les circuits de télédistribution (fibre optique). Le projet pilote de Louvain-la-Neuve (Campus Net) est également significatif à cet égard: depuis la rentrée académique 1996, il est branché sur Internet par la télédistribution.

Ce système permettrait d'atteindre sans grand frais la majorité des foyers et serait d'une beaucoup plus grande rapidité que le réseau téléphonique déjà surchargé. En toute hypothèse, il faut être conscient que le développement des véritables autoroutes de l'information passera dans l'avenir par la communication par satellites.

Des politiques de normes et une politique économique audacieuse devront être mises en place afin que la Belgique puisse faire face à la concurrence au sein de l'Europe mais aussi vis-à-vis de pays comme les États-Unis ou le Japon. Notre gouvernement devra réfléchir au soutien qu'il peut apporter à nos industries.

Par ailleurs, on sait que les investissements prévus pour réaliser les inforoutes sont tellement considérables qu'ils ne peuvent essentiellement être supportés que par le secteur privé. Le Livre blanc de la Commission européenne suggère d'ailleurs de ne recourir au concours financier des autorités publiques nationales et communautaires que de façon marginale et incitatrice. (Commission européenne 1994, *«Croissance, compétitivité, emploi — Les défis et les pistes pour entrer dans le XXIe siècle»*, Livre blanc, Luxembourg, 1994).

Ceci est de nature à nous interpellier: les règles de l'éthique démocratique sont-elles totalement superposables à celles du marché? (M. d'Udekem-Gevers, *«Autoroutes de l'information et multimédia: quelques problèmes éthiques et risques pour la société»*, cahiers de la CITA AI 2, F.U.N.D.P., Namur).

Nous savons également dès aujourd'hui que, une fois la réalisation des premiers investissements effectuée, l'essentiel de l'activité économique sera réalisé par les prestataires de services à valeur ajoutée.

Il faudra, par conséquent, étudier la possibilité de stimuler ce secteur d'activité pour éviter que la Belgique soit à la traîne par rapport à ces principaux concurrents. Nous devons donc adopter une politique de soutien tant en matière d'aide à la recherche qu'en matière d'investissement.

3. Toegang tot informatie en universele dienst

De telefoon en de televisie zijn lange tijd «publieke» diensten geweest waardoor ze universeel en toegankelijk voor iedereen waren. Thans rijzen verschillende vragen in verband met de informatiemaatschappij:

— Hoe een rechtvaardige toegang voor iedereen tot stand brengen?

— Zullen de toegepaste prijzen deze diensten toegankelijk maken voor iedereen of zal het noodzakelijk zijn de prijzen te reglementeren?

— Bestaan er diensten van vitaal belang die essentieel zijn voor iedereen?

— Zal het afstandsonderwijs tot die essentiële diensten behoren?

— Welke infrastructuur wordt ter beschikking van het publiek gesteld opdat het toegang kan verkrijgen tot de massa informatie die op deze «informatiesnelwegen» te vinden is?

De informatiemaatschappij en de massa informatie die op het net circuleert, vormen een onbetwistbare troef voor al wie in staat zal zijn zich toegang te verschaffen en er gebruik van te maken.

Daarom mogen noch economische regels noch institutionele regels verhinderen dat iedereen toegang krijgt tot de «essentiële» diensten die op deze informatiesnelwegen aangeboden kunnen worden.

Willen we een rechtvaardige maatschappij, dan moeten maatregelen worden genomen die zelfs de meest kansarmen in staat stellen zich tegen een betaalbare prijs en in openbare plaatsen (bibliotheken, gemeentediensten, gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling, ...) een vlotte toegang te verschaffen tot deze massa informatie.

Dit is het enige middel om te voorkomen dat er een nieuwe discriminatie ontstaat tussen degenen die toegang hebben tot de informatie, en degenen die geen toegang hebben. Wij weten dat het grootste deel van de informatie tegenwoordig reeds geconsulteerd wordt door een zeer kleine minderheid van de bevolking. Als men wil voorkomen dat deze kloof zich op de informatiesnelwegen opnieuw voordoet en wellicht nog breder wordt, moeten de nodige middelen ontwikkeld worden om het stelsel te democratiseren en moeten plaatsen ingericht worden waar alle leeftijdscategorieën van de bevolking in deze nieuwe communicatietechnieken opgeleid worden (bijvoorbeeld in cursussen maatschappelijke vorming).

Indien men geen rekening houdt met deze essentiële gegevens, zal de toekomstige maatschappij steeds meer uitsluiting, ongelijkheid, isolement, technologisch analfabetisme, ... teweegbrengen. We zouden dan een nieuwe breuklijn doen ontstaan tussen informatie-armen en informatie-rijken.

3. Accès à l'information et service universel

Le téléphone et la télévision ont bénéficié d'un système «public», ce qui en a fait des services universels accessibles à tous. Plusieurs questions se posent d'ores et déjà en ce qui concerne la société de l'information.

— Comment créer un accès équitable pour tous?

— Les prix pratiqués rendront-ils ces services accessibles au plus grand nombre ou bien sera-t-il nécessaire de réglementer les prix?

— Existents-ils des services essentiels constituant une sorte de minimum «vital»?

— L'enseignement à distance sera-t-il l'un de ces services essentiels?

— Quelle infrastructure sera mise à la disposition du public pour qu'il puisse accéder à la masse d'informations présentes sur ces «autoroutes de l'information»?

La société de l'information et la masse d'informations transitant sur le réseau constitueront un atout certain pour tous ceux qui seront à même d'y accéder et de les utiliser.

C'est pourquoi, ni les règles économiques, ni les règles institutionnelles ne doivent empêcher l'accès de tous aux services «essentiels» qui pourraient transiter via ces autoroutes de l'information.

Pour conserver une société équitable, il faudra prévoir des mesures permettant même aux plus défavorisés d'avoir un accès aisé, à un prix abordable et dans des lieux publics (bibliothèques, services communaux, services régionaux de l'emploi, universités et instituts supérieurs, ...), à cette masse d'informations.

Il s'agit là de l'unique moyen pour éviter la création d'une nouvelle discrimination entre ceux qui ont accès à l'information et ceux qui n'y ont pas accès. Nous savons que, déjà aujourd'hui, la majorité de l'information est consultée par une très petite minorité de la population. Si l'on veut éviter que ce clivage se reproduise et sans doute s'accroisse au niveau des autoroutes de l'information, il faudra mettre en place les moyens nécessaires à la démocratisation du système ainsi que prévoir des lieux d'éducation à ces nouvelles techniques de communication pour toutes les tranches d'âges de la population (exemple au sein des cours de formation sociale).

Si on ne respecte pas ces éléments essentiels, la société de demain sera sans conteste de plus en plus créatrice d'exclusion, d'inégalité, d'isolement, d'analphabétisme technologique, ... Nous créerions alors une nouvelle fracture entre info-riches et info-pauvres.

We moeten integendeel vermijden dat alleen al de mogelijkheid dat deze kloof alsmaar dieper wordt, ertoe leidt dat de nieuwe technologieën zonder meer verworpen worden.

Heden ten dage is Internet zowel een maatschappelijk verschijnsel als een economisch belangenspel, ook al blijven sommigen sceptisch.

In België wordt het aantal regelmatige gebruikers geraamd op ongeveer 200 000 personen en dit cijfer stijgt maandelijks met 10 tot 15%. Het aantal Internet-sites voor heel België wordt geraamd op 1 700. Toch moet vastgesteld worden dat 80 tot 85% van de desbetreffende initiatieven uit Vlaanderen komen terwijl Brussel en Wallonië achterophinken.

Er zijn weinig vrouwen op het net, ook al neemt hun aantal regelmatig toe (8% in 1995). De gemiddelde leeftijd neemt eveneens toe en is gestegen van 31 jaar in 1994 tot 35 jaar. Maar om dit cijfer aanzienlijk te laten stijgen moet de regering een echt educatiebeleid op touw zetten.

Om iedereen toegang te verschaffen moeten er eveneens overall «access providers» zijn, dat wil zeggen firma's die de gebruikers toegang kunnen verschaffen tot de informatie die via het Internet verzonden wordt. Het zuiden van België is evenwel veel minder goed bedeed want, terwijl de gebruiker te Brussel de keuze heeft tussen 26 providers, hebben sommige streken geen enkel toegangspunt.

Indien we werkelijk een universele dienst wensen, zullen we bijgevolg eveneens de vestiging van «access providers» over heel het Belgische grondgebied moeten stimuleren.

Het spreekt vanzelf dat men niet over universele dienst kan spreken zonder zich te buigen over de economische problemen die hierboven in verband met de informatiesnelwegen vermeld zijn. Indien de particuliere sector alleen of nagenoeg alleen de kostprijs van de informatiesnelwegen moet dragen, bestaat het gevaar immers dat de inhoud van de informatie onttaardt. Men kan zich terecht afvragen hoe de niet-winstgevende diensten die echter een maatschappelijk of cultureel belang vertegenwoordigen (bijvoorbeeld de hulp aan personen op afstand en het onderwijs op afstand) dan gefinancierd zullen worden. Bestaat het gevaar ook niet dat de «access providers» de aangeboden diensten zullen beperken en de ter beschikking staande informatie zullen controleren?

Om zowel de democratische waarden als de universele toegang veilig te stellen, is het dus beter de informatiesnelwegen niet alleen in handen te laten van de marktmechanismen. Zoals mevrouw Marie D'Udekem-Gevers opmerkt, hebben de regeringen een rol te spelen, niet alleen door het aanpassen en het opstellen van regelgeving, maar ook om het openbaar belang te waarborgen. Daarom moeten we de behoef-

Par contre, nous devons éviter que la seule potentialité de creuser ce fossé n'entraîne un rejet pur et simple des nouvelles technologies.

Aujourd'hui, Internet est tout à la fois un phénomène de société et un enjeu économique, et ce même si certains restent sceptiques.

En Belgique, le nombre d'utilisateurs réguliers est estimé à approximativement 200 000 personnes et ce chiffre augmente de 10 à 15% par mois. Le nombre de sites Internet pour l'ensemble de la Belgique est évalué à 1 700. Force est pourtant de constater que 80 à 85% des initiatives en ce domaine viennent de Flandre. Bruxelles et la Wallonie sont à la traîne.

Les femmes sont peu présentes sur le réseau même si leur nombre augmente régulièrement (8% en 1995). La moyenne d'âge augmente également puisqu'elle est passée de 31 ans en 1994 à 35 ans. Mais pour une augmentation significative, le gouvernement devra mettre sur pied une véritable politique d'éducation.

Afin d'offrir un accès à tous, il faut qu'il y ait également partout des «access providers», c'est-à-dire des sociétés grâce auxquelles les utilisateurs peuvent avoir accès aux informations qui transitent par Internet. Or, le sud de la Belgique est particulièrement moins bien loti puisque, si à Bruxelles l'utilisateur a le choix entre 26 providers, certaines régions n'ont aucun point d'accès.

En conséquence, si nous souhaitons réellement un service universel, il nous faudra également stimuler l'implantation d'«access providers» sur tout le territoire belge.

Il est évident qu'on ne peut pas parler de service universel sans étudier les problèmes économiques soulevés précédemment à propos des autoroutes. En effet, si le secteur privé supporte seul, ou quasiment seul, les coûts des autoroutes de l'information, il existera alors un risque de dénaturation du contenu des autoroutes. On est en droit de se demander ce qu'il adviendrait alors du financement des services non lucratifs mais d'intérêt social ou culturel (tels la télé-assistance aux personnes et les télé-services éducatifs). De même, n'y aurait-il pas une menace de limitation des services offerts et de contrôle de l'information disponible par les fournisseurs d'accès?

Il semble donc que pour préserver tant les valeurs démocratiques que l'universalité de l'accès il soit préférable de ne pas abandonner les autoroutes de l'information aux seules forces du marché. Ainsi que le souligne Mme Marie d'Udekem-Gevers, les gouvernements ont un rôle à assumer, non seulement au niveau des réglementations à adapter ou instaurer, mais aussi comme garants de l'intérêt public. C'est

ten van de investeerders en de reële verwachtingen van de bevolking harmonieus met elkaar trachten te verzoenen (Benoît Lips, *Internet en Belgique*, Ed. Best Of, 1996).

Het gebruik van een aan een interactief netwerk verbonden computerterminal zal altijd moeilijker zijn dan het gebruik van een bankkaart. Niettemin ontdekken we met name de meest kwetsbare mensen van onze bevolking (ouderen, kansarmen, analfabeten) tegenwoordig nog moeilijkheden bij het gebruik van bankterminals. Indien het leerproces niet op natuurlijke wijze kan verlopen, moeten we met het oog op de harmonieuze ontwikkeling van onze maatschappij plaatsen worden ingericht waar deze bevolkingscategorieën een specifieke vorming kunnen krijgen. Men moet immers voorkomen dat ouderen uitgesloten worden van wat door sommigen de grootste revolutie van dit millennium genoemd wordt.

4. *Educatie en democratie*

De informatiesnelwegen kunnen voor de maatschappij een uitzonderlijke kans vormen, want elk informatienetwerk, *a fortiori* wanneer het om een multimedianeetwerk gaat, is in de grond een potentieel instrument om de maatschappelijke samenhang te bevorderen (bijvoorbeeld er bestaat geen vooroordeel ten aanzien van natuurlijke personen) en om de ongelijkheid te verminderen. Maar wegens belemmeringen in de toegang tot de informatiesnelwegen en tot de informatie kunnen deze zelfde informatiesnelwegen de ongelijkheden versterken of een verlies aan maatschappelijke samenhang meebrengen (bijvoorbeeld vermindering van menselijke contacten).

De belemmeringen zijn hoofdzakelijk van financiële aard, maar vaak gaat het ook om intellectuele belemmeringen. Het gebruik van deze technologieën vereist immers een bepaald niveau van opleiding, leervermogen en ... kennis van elementair Engels!

De informatiesnelwegen zullen ons ertoe dwingen een aantal van onze onderwijsmethodes aan te passen. Iedereen is het in elk geval erover eens dat de school van de toekomst de nieuwe technologieën op alle onderwijsniveaus zal moeten integreren.

Het staat hoe dan ook vast dat men geen nieuwe democratie kan scheppen zonder zich af te vragen welke actuele problemen kunnen voortvloeien uit een soort van mediocratie waarin de controle zwakker wordt en opinies doorslaggevend zijn dan verkiezingen. Het gevaar bestaat dat een samenleving georganiseerd op basis van de representatieve democratie door de werkelijkheid achterhaald wordt. Zoals reeds is gezegd, brengen de informatie- en communicatietechnologieën kansen en gevaren mee die de meeste politici niet opmerken. Dankzij de nieuwe technologieën kunnen de burgers op een andere wijze aan het leven van hun gemeenschap deelnemen en

pourquoi nous devons essayer de concilier harmonieusement les exigences des investisseurs et les attentes profondes de la population (Benoît Lips, «*Internet en Belgique*», éd. Best Of, 1996).

Il sera toujours plus compliqué d'utiliser un terminal d'ordinateur relié à un réseau interactif qu'une carte bancaire. Or, aujourd'hui encore, une frange de notre population parmi les individus les plus fragilisés (personnes âgées, marginaux, analphabètes) éprouvent des difficultés lors de l'utilisation de terminaux bancaires. Si l'évolution ne s'opère pas de manière naturelle, il sera nécessaire, pour le développement harmonieux de notre société, d'organiser des lieux d'éducation ouverts spécifiquement à cette catégorie de la population. En effet, il faut éviter que les personnes âgées soient exclues de ce que d'aucuns appellent la plus grande révolution de ce millénaire.

4. *Éducation et démocratie*

Les autoroutes peuvent se révéler une chance exceptionnelle pour la société. Car tout réseau d'information, *a fortiori* s'il est multimédia, est, par essence, un outil potentiel de cohésion sociale (par exemple pas *a priori* quant aux personnes physiques) et de réduction des inégalités. Mais en raison d'obstacles à l'accès aux autoroutes et à leurs informations, ces mêmes autoroutes de l'information peuvent se révéler un vecteur d'accroissement des inégalités ou de perte de cohésion sociale (par exemple diminution des contacts humains).

Les obstacles sont essentiellement financiers; mais ils sont aussi parfois intellectuels. En effet, l'utilisation de ces technologies requiert actuellement un certain niveau d'instruction, d'apprentissage et... de connaissance de l'anglais élémentaire!

Les autoroutes nous obligeront à modifier certaines de nos méthodes d'enseignement. Chacun s'accorde en tout cas à dire que l'école de demain devra intégrer les nouvelles technologies à tous les niveaux scolaires.

Il est en tout cas certain que l'on ne peut tenter de recréer une nouvelle démocratie sans se préoccuper des problèmes actuels que pose la perte de contrôle d'une sorte de médiocratie où les opinions l'emportent sur les votes. L'organisation de la cité fondée sur la démocratie représentative risque d'être de plus en plus dépassée par les faits. Ainsi qu'on l'a déjà évoqué, les technologies de l'information et de la communication engendrent des opportunités et des risques que la plupart des politiciens ne perçoivent pas. Les nouvelles technologies permettent aux citoyens de participer autrement à la vie de leur communauté et d'être beaucoup mieux informés. Cependant,

krijgen zij de kans veel beter geïnformeerd te zijn. Door de snelheid waarmee de informatie doorgezonden wordt en door de directe relaties die deze technologieën kunnen ontwikkelen, bestaat de kans dat de democratische procedures en het beginsel van de democratische vertegenwoordiging op de tocht komen te staan. Het menselijk en relationeel aspect zou kunnen verdwijnen, politiek zou geautomatiseerd worden en met die technologie zou een democratie kunnen ontstaan waarin «met een druk op de knop» beslist wordt terwijl de politieke formaties de gebruikelijke plaatsen van «politieke socialisering» moeten verlaten.

Deze nieuwe technologieën lijken bevorderlijk te zijn voor vormen van directe democratie. De argumenten die tijdens debatten over het referendum aangehaald zijn, en met name het representatieve karakter van onze democratie of het probleem van de formulering van de gestelde vragen, kunnen hier ten volle toegepast worden.

5. Cultuur en taalgebruik

De toekomst is ongetwijfeld aan de technologie ... maar dat betekent niet dat onze historische achtergronden en eigenheden zonder meer mogen worden opgeofferd aan een weliswaar wereldwijde maar sterk verarmde cultuur.

De verscheidenheid maakt de rijkdom van een cultuur, zo wordt beweerd. Zij mag dus niet worden teruggebracht tot het minimum minimorum.

Dankzij de drie nationale talen en de enorme verscheidenheid van het culturele patrimonium bekleedt België een unieke plaats. De informatiesnelweg moet een middel bij uitstek worden om onze cultuur en onze talen een wereldwijde uitstraling te bezorgen. Daarom moeten we het gebruik van onze nationale talen op de internationale netwerken stimuleren en zo de alleenheerschappij van het Engels trachten te voorkomen, met name door eigen multimediatechnologieën te promoten en daarbij voor zover als mogelijk de voorkeur te geven aan de moedertaal.

6. Burgerlijk recht en strafrecht

Met het steeds verder oprukken van de georganiseerde misdaad is onze maatschappij getuige van een diepgaande wijziging van de kenmerken van de criminaliteit.

Om te voorkomen dat de georganiseerde misdaad de mogelijkheden die de informatiemaatschappij biedt, zou misbruiken om de wet te omzeilen, moeten de nodige maatregelen worden genomen en moet het strafrecht worden aangepast. Het probleem van de codering van gegevens zal in dit debat zeker een cen-

par la rapidité de transmission et les relations directes qu'elles peuvent développer, elles sont susceptibles de remettre en cause les procédures démocratiques et le principe de la représentation. Elles risquent de faire disparaître l'aspect humain et relationnel, d'automatiser la politique, en favorisant une démocratie «presse-bouton» et en sortant les formations politiques des lieux habituels de «socialisation politique».

Ces nouvelles technologies semblent favoriser les formes de démocratie directe. Les arguments soulevés lors des débats relatifs au référendum, et notamment le caractère représentatif de notre démocratie ou le problème de la formulation des questions posées, sont pleinement applicables ici.

5. Culture et emploi des langues

La technologie est sans doute l'avenir... mais il ne faudrait pas oublier nos racines et tout ce qui fait notre spécificité au profit d'une culture sans doute mondiale mais fortement appauvrie.

La richesse de la culture consiste en sa diversité, dit-on! Gardons-nous donc de réduire celle-ci au plus petit commun dénominateur.

Nous avons la chance en Belgique d'avoir trois langues nationales et plusieurs patrimoines culturels, les autoroutes de l'information devraient être un moyen unique de faire rayonner notre culture et nos langues à travers le monde entier. C'est pourquoi, il nous appartient de stimuler l'emploi de nos langues nationales sur ces réseaux transnationaux afin d'éviter que la langue anglaise ne supplante définitivement toutes les autres, notamment en incitant la créativité de nouveaux produits multimédias nationaux en utilisant ces nouvelles technologies et, dans la mesure du possible, en donnant la préférence à l'utilisation de leur langue maternelle.

6. Droit civil et pénal

La société actuelle est caractérisée par une modification des caractéristiques de la criminalité puisque sévit aujourd'hui de plus en plus la criminalité organisée.

Il faudra adopter les mesures nécessaires pour éviter que la société de l'information ne lui donne davantage de moyens pour contourner les lois en vigueur et adapter notre droit pénal. Dans cet esprit, la question du cryptage des informations devra certainement être placée au cœur du débat puisque d'un

trale plaats innemen, aangezien het enerzijds privé- en professionele gebruikers in staat stelt vertrouwelijke gegevens te verzenden en dus een zekere bescherming biedt, maar anderzijds de internationalisering van de misdaad in de hand kan werken.

Daarnaast kan het ontbreken van adequate wetgeving leiden tot een dramatische toename van het aantal schendingen van de goede zeden.

Er moet worden onderzocht in hoeverre de bestaande wetgeving moet worden aangepast aan de nieuwe communicatiemiddelen (totstandkoming van het contract, bewijsmiddelen, privé-leven, terrorisme, zedenbederf, pornografie, ...) (Olivier Hance, *Business et Droit d'Internet*, éd. Best Of., 1996).

Daarnaast moet worden nagegaan welke regelgeving toegepast kan worden op de — in essentie — internationale netwerken (E. Crabit et J. Bergevin, «Le cadre réglementaire des services de la société de l'information: laboratoire pour un nouveau droit du marché intérieur» in *Revue du Marché unique européen*, 1995, blz. 54 e.v.).

De oprichting van een controleorgaan blijft een omstrede zaak, dat opnieuw moet worden bestudeerd. Sommigen pleiten voor zelfregulering, met name via deontologische codes. Anderen vrezen dat zelfregulering niet zal volstaan en zijn voorstander van een strikte controle op de verschillende activiteiten van de netwerken. De maatschappij van de toekomst zal hoe dan ook geconfronteerd worden met nieuwe communicatietechnieken waardoor jongeren toegang zullen krijgen tot gegevensbanken die potentieel gevaarlijk zijn voor hun geestelijk evenwicht.

7. Bescherming van de intellectuele rechten

Men mag uiteraard niet overdrijven en alles en nog wat beschermen of als beschermbaar beschouwen. Het staat echter vast dat het risico op omzeiling en schending van de intellectuele rechten, met inbegrip van het auteursrecht, zal toenemen. (A. Strowel, *Droits d'auteur et Copyright — Divergences et convergences — Étude de droit comparé*, Bruxelles, Bruylant, 1993 et K. Benyekhlef, «Réflexions sur le droit de la protection des données personnelles à la lumière des propositions de la Commission européenne», in *Media and Communications Law Review*, 1991-1992, blz. 149 e.v.). Strenge maatregelen en overleg met andere landen — eerst op Europees en later op mondiaal niveau — zijn noodzakelijk, vooral omdat de informatiesnelwegen de gegevens wereldwijd beschikbaar maken. (S. Gagne, «La protection juridique de la réalité virtuelle ou l'imbroglio juridique dans l'univers de l'électro-bohème» in *les*

côté elle protège les consommateurs privés et professionnels en leur permettant de se transmettre certaines données confidentielles et que d'un autre côté elle permettrait une internationalisation de la criminalité.

Par ailleurs, les atteintes aux mœurs peuvent se développer dramatiquement si nous n'avons pas de réponse législative adéquate.

Il faudra étudier dans quelle mesure les règles législatives actuelles devront être modifiées afin de s'adapter aux nouvelles formes de communication (formation du contrat, modes de preuves, vie privée, terrorisme, débauche, pornographie, ...) (Olivier Hance, «*Business et Droit d'Internet*», éd. Best Of., 1996).

Il sera nécessaire également de définir quelles règles législatives sont applicables à des réseaux qui sont, par essence transnationaux (E. Crabit et J. Bergevin, «Le cadre réglementaire des services de la société de l'information: laboratoire pour un nouveau droit du marché intérieur» in *Revue du Marché unique européen*, 1995, p. 54 et suivantes).

La question de la création d'un organisme de contrôle reste controversée et devra donc être discutée. Certains penchent pour une tentative d'autorégulation via notamment des codes de déontologie. D'autres, par contre, craignent que pareille autorégulation ne soit pas suffisante et prônent un contrôle strict des diverses activités des réseaux. La société de demain devra vivre avec ces nouvelles techniques de communication qui permettront l'accès des plus jeunes à des bases d'informations parfois dangereuses pour leur équilibre.

7. Protection des droits intellectuels

Certes, il faut éviter les excès et éviter de considérer que tout et n'importe quoi est protégé ou protégeable. Par contre, les risques de dérive et de violation des droits intellectuels en ce compris le droit d'auteur seront multipliés (A. Strowel, *Droits d'auteur et Copyright — Divergences et convergences — Étude de droit comparé*, Bruxelles, Bruylant, 1993 et K. Benyekhlef, «Réflexions sur le droit de la protection des données personnelles à la lumière des propositions de la Commission européenne» in *Media and Communications Law Review*, 1991-1992, p. 149 et suivantes). Des mesures strictes devront être adoptées; mais une concertation avec les autres pays — au niveau européen dans un premier temps et au niveau mondial ensuite — sera particulièrement nécessaire puisque le propre des autoroutes de l'information est de rendre disponible partout dans le monde une donnée ou une information. (S. Gagne, «La protec-

Cahiers de propriété intellectuelle, janvier 1995, vol. 7, n° 2, blz. 181 e.v.).

In België is het debat over de precaire positie van de intellectuele rechten op het Internet al geopend naar aanleiding van de commerciële exploitatie van «Central Station», dat 's nachts de artikelen van de volledige Belgische pers op het Internet brengt (zie boven). De Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten in België en de auteursrechtenverenigingen (SAJ en Sofam) hebben onmiddellijk gereageerd en beweren dat «Central Station» met de verspreiding van deze artikelen zonder de toestemming van de auteurs, het auteursrecht op flagrante wijze schendt.

De discussie over de juridische en financiële repercussies van deze aangelegenheid staat nog in de kinderschoenen (Olivier Hance, *Business et Droit d'Internet*, éd. Best Of, 1996).

8. Geheimhouding en bescherming van de persoonlijke levenssfeer

België heeft gelukkig een vrij strenge wetgeving inzake het gebruik en de bewaring van geautomatiseerde gegevensbestanden. Toch zal het toenemende risico op misbruik dat het gevolg is van de ontwikkeling van de informatiemaatschappij, een herziening van die wetgeving wellicht noodzakelijk maken. Veel meer dan in het verleden bestaat immers het gevaar dat privé-personen zullen worden gevolgd in hun doen en laten en dat hun persoonlijke gegevens worden opgeslagen en voor commerciële doeleinden gebruikt. (Raad van Europa, *Les nouvelles technologies: un défi pour la protection de la vie privée?*, Strasbourg, 1989).

Iedereen kan er via het coderen van gegevens voor zorgen dat zijn privé-leven geheim blijft, al is dat tegelijk, zoals gezegd, een buitenkans voor de internationale misdaad. Recent is voorgesteld iedereen toe te staan gecodeerde boodschappen te verzenden op voorwaarde dat de sleutel gedeponereerd wordt bij een ministerie, dat die sleutel eventueel kan doorspelen aan het gerecht. Deze oplossing is echter niet feilloos. Zullen de sleutels wel geheim blijven? En hoe kan men controleren of iedereen zijn sleutel heeft gedeponereerd tenzij juist door te trachten de persoonlijke briefwisseling van de gebruikers van het netwerk te openen?

Het coderen van gegevens doet het volgende dilemma rijzen: hoe kan men enerzijds toestaan dat middelen worden ontwikkeld om vertrouwelijke gegevens te beveiligen en er tegelijkertijd voor zorgen dat de gerechtelijke autoriteiten en de inlichtingendiensten de mogelijkheid behouden om controle uit te oefenen wanneer de wet en het algemene belang dat eisen?

tion juridique de la réalité virtuelle ou l'imbroglie juridique dans l'univers de l'électro-bohème» in *les Cahiers de propriété intellectuelle*, janvier 1995, vol. 7, n° 2, p. 181 et suivantes).

On a déjà eu l'occasion en Belgique de commencer à débattre de ce délicat problème des rapports entre droits intellectuels et Internet. En effet, dès le début de l'exploitation commerciale de «Central Station» qui met en l'espace d'une nuit les articles de toute la presse belge sur le réseau Internet (voir ci-avant), l'Association représentative des journalistes belges (A.G.J.P.B.) de même que les sociétés de droits d'auteur (S.A.J. et Sofam) sont montées au créneau en affirmant qu'en diffusant ces articles sans l'accord de leurs auteurs «Central Station» violait de façon flagrante le droit d'auteur.

On constate que les discussions juridiques et financières en la matière n'en sont qu'à leurs prémices (Olivier Hance, «*Business et Droit d'Internet*», éd. Best Of., 1996).

8. Confidentialité et protection de la vie privée

La Belgique a la chance de bénéficier d'une législation assez stricte en matière d'utilisation et de détention de fichiers informatiques. Pourtant cette législation devra peut-être être révisée pour faire face au risque croissant de dérive causé par la société de l'information. En effet, les risques de pistages, de catégorisation des individus et d'utilisation commerciale de leurs données personnelles seront bien plus importants que par le passé. (Conseil de l'Europe, *Les nouvelles technologies: un défi pour la protection de la vie privée?*, Strasbourg, 1989).

Le cryptage des informations évoqué ci-dessus permettrait à chacun de conserver une sphère de vie privée même si, nous l'avons souligné, ce serait une voie en or pour la criminalité internationale. Dès lors, que faut-il penser des dernières réflexions qui octroieraient la permission à chacun de crypter ces envois à condition de remettre le code à un ministère quelconque qui le garderait à la disposition de la justice? Ces codes resteraient-ils secrets? Comment savoir si chacun a donné son code si ce n'est en ouvrant et en essayant d'ouvrir le courrier privé des utilisateurs du réseau?

Le cryptage des informations pose donc le dilemme suivant: comment permettre le développement des moyens pour protéger la sécurité et la confidentialité de l'information tout en ménageant une possibilité de contrôle des autorités judiciaires et des services de renseignement, dans tous les cas où le respect du droit et de l'intérêt général l'exigent?

Men kan immers niet dulden dat de nieuwe telecommunicatiemiddelen de misdaad vergemakkelijken maar evenmin dat de bestrijding van de misdaad ten koste gaat van de eerbied voor de persoonlijke levenssfeer.

Belangrijk in dit debat is het onderscheid tussen privé-ruimten en openbare ruimten, waar een verschillend niveau van bescherming van de persoonlijke levenssfeer geldt. De commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werkt nu al met dit onderscheid en zal dat in de toekomst wellicht nog meer moeten doen.

Bill Gates, de informatica- en multimediamagnaat, geeft toe dat op korte termijn een oplossing moet worden gezocht om tegemoet te komen aan de wens van veel landen om de toegang tot bepaalde documenten te beperken. Hij meent dat de regeringen moeten samenwerken om het vrije verkeer van de gegevens op Internet te garanderen.

II. PROCEDURE

De procedure zou als volgt verlopen :

1. *Vorbereitung van het debat (eerstesemester 1998)*

Het thema van het debat is zo veelzijdig dat het ons wenselijk lijkt het debat in de plenaire vergadering voor te bereiden tijdens voorafgaande commissievergaderingen. Wij hebben overigens het hoofdthema opgesplitst in vijf subthema's die vallen onder het werkgebied van elk van de vaste commissies van de Senaat.

Elke commissie zou een ad-hocwerkgroep moeten oprichten die ter voorbereiding van de plenaire vergadering een inleidend rapport opstelt over zijn eigen specifiek thema. Daartoe kan zij verschillende openbare vergaderingen houden en zo nodig een beroep doen op deskundigen om de haar toegewezen onderwerpen te behandelen.

Onvermijdelijk is dat een aantal deelaspecten elkaar overlappen. Die worden echter uit een verschillende invalshoek onderzocht naar gelang van de commissie waar ze in behandeling zijn.

De thema's zouden als volgt verdeeld worden :

a) « Informatiemaatschappij en recht »

Commissie voor de Justitie

Zonder een exhaustieve lijst te willen opstellen, zouden onder meer de volgende punten in behandeling genomen moeten worden :

- Georganiseerde criminaliteit :

— Internet als middel ter bestrijding en voorkoming van de criminaliteit;

On ne peut en effet accepter que les nouveaux systèmes de télécommunications facilitent les activités délictueuses mais on ne peut non plus accepter que la lutte contre ces activités se fasse au mépris du respect de la vie privée.

Il faut conserver une distinction entre lieux privés et publics avec pour chacun d'eux une protection différenciée de la vie privée. La commission relative à la protection de la vie privée fonctionne en ce sens et il faudra sans aucun doute qu'elle accentue encore son travail dans les prochaines années.

Bill Gates, le magnat de l'informatique et des médias admet lui-même qu'il faudra prévoir à court terme une réflexion concernant les envies de nombreux pays de limiter l'accès à certains types de documents. Selon lui, « les Gouvernements doivent travailler de concert pour préserver la libre circulation » sur Internet.

II. PROCÉDURE

La procédure se déroulerait de la manière suivante :

1. *Préparation du débat (1^{er} semestre 1998)*

Le thème du débat étant tellement vaste, il nous paraît préférable de préparer le débat en séance plénière lors de la commissions préliminaires. Nous avons d'ailleurs scindé le thème principal en cinq sous-thèmes qui se rattachent chacune à une commission permanente du Sénat.

Chaque commission devrait créer un groupe de travail ad hoc chargé de rédiger un pré-rapport sur son thème spécifique afin de préparer la séance plénière. Pour ce faire, elle peut organiser différentes réunions publiques avec les experts nécessaires pour discuter des sujets qui lui sont attribués.

Certains de ceux-ci se recoupent inévitablement sur l'un ou l'autre aspect. Toutefois, ils seront analysés sous des angles différents suivant qu'ils seront traités par telle ou telle commission.

Les thèmes seraient distribués de la manière suivante :

a) « La société de l'information et le droit »

Commission de la Justice

Sans être exhaustif, il conviendrait d'y traiter notamment de :

- Criminalité organisée :

— Internet, instrument de lutte et de prévention;

— Internet als factor van ontwikkeling van criminaliteit en terrorisme;

- Computercriminaliteit (Cybergang) en nieuwe strafbare feiten;
- Strijd tegen racisme, xenofobie en negationisme;
- Zedenfeiten, ontwikkeling van sekten;
- Bescherming van de intellectuele rechten;
- Geheimhouding en bescherming van de persoonlijke levenssfeer (versleutelen, ...);
- Encryptietechnieken;
- Overeenkomstenrecht en handelsrecht;
- Regels inzake rechtsconflicten (internationaal privaatrecht);
- ...

b) «Informatiemaatschappijneconomischeontwikkeling»

Commissie voor de Financiën en Economische Aangelegenheden

Zonder een exhaustieve lijst te willen opstellen zouden onder meer de volgende punten in behandeling genomen moeten worden:

- Ontwikkeling van de technologische infrastructuur (optische vezels, ...);
- Liberalisering van de telecommunicatiemarkt, vrije concurrentie en opheffing van de monopolies;
- Universele openbare dienstverlening en vrije toegang voor zowel de gebruikers als de leveranciers;
- Belastingen op het informaticaverkeer;
- Verlaging van het BTW-tarief op computeruitrusting (hardware en software);
- Strategieën voor de ontwikkelingen en het oprichten van industrieën en KMO's die de concurrentie op het vlak van de multimedia aankunnen;
- Uitbouwen van een volwaardig beleid inzake research en ontwikkeling;
- Interessante gevolgen voor het leefmilieu en de overbelasting van het autowegennet;
- Sponsoring en virtuele reclame;
- ...

Een aantal van deze onderwerpen vallen eveneens onder de bevoegdheid van de gewesten.

— Internet, facteur de développement de la criminalité et du terrorisme;

- Terrorisme informatique («cybergang») et nouvelles infractions pénales;
- Lutte contre le racisme, la xénophobie, le négationnisme;
- Atteintes aux mœurs, développements des sectes;
- Protection des droits intellectuels;
- Confidentialité et protection de la vie privée (cryptage, ...);
- Encryptage;
- Droit des contrats et droit commercial;
- Règles de conflit de loi (Droit international privé);
- ...

b) «La société de l'information et le développement économique»

Commission des Finances et des Affaires économiques

Sans être exhaustif, il conviendrait d'y traiter notamment des thèmes suivants:

- Développement des infrastructures technologiques (fibres optiques, ...);
- Libéralisation du marché des télécommunications, libre concurrence et fin des monopoles;
- Service public universel et libre accès tant des utilisateurs que des fournisseurs;
- Taxation des flux informatiques;
- Diminution du taux de T.V.A. sur l'équipement informatique (hardware et software);
- Stratégies de développement et de création d'industries et de P.M.E. performantes dans le domaine des multimédias;
- Mise en place d'une véritable politique de recherche et de développement;
- Conséquences bénéfiques sur l'environnement et sur la saturation de notre réseau autoroutier;
- Parrainage et publicité virtuelle;
- ...

Certains de ces sujets recourent des compétences régionales.

c) «Informatiemaatschappij en arbeidsmarkt»**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

Zonder een exhaustieve lijst te willen opstellen, zouden onder meer de volgende punten in behandeling genomen moeten worden:

- Werkgelegenheid, flexibiliteit en strijd tegen de werkloosheid;
- Telewerken: arbeid op afstand wijzigt de contractuele betrekkingen tussen werknemer en werkgever.

a) Een aantal juridische aspecten moet aangesneden worden:

- werktijd,
- aard van de juridische betrekkingen met de werkgever,
- arbeidsongevallen,
- ...

b) De sociale gevolgen mogen bovendien niet over het hoofd worden gezien:

- isolement: het bedrijf is geen sociale ontmoetingsplaats meer;
- versmelting van de particuliere ruimte, dit wil zeggen de woning, en de werkruimte;
- meer mogelijkheden voor het gezinsleven;
- opvangvoorzieningen voor kinderen zijn minder nodig;
- strijd tegen de sociale uitsluiting: een informatiemaatschappij voor allen, ook voor de kansarmen en de bejaarden;
- delokalisatie: harmonisatie van de sociale wetgevingen (IAO, ...).

d) «Informatiemaatschappij en democratie»**Commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden**

Zonder een exhaustieve lijst te willen opstellen, zouden onder meer de volgende punten in behandeling genomen moeten worden:

- Transparantie in bestuurszaken: ontwikkeling van communicatiestructuren met behulp van computers om de coördinatie en de dialoog tussen burger en overheid te bevorderen;
- Vereenvoudiging van de administratieve stappen door een vlottere communicatie tussen de openbare sector en de particuliere sector;
- Ombudsman om beter tegemoet te komen aan de verlangens van de burgers;
- Taak van de ondergeschikte besturen bij de ontwikkeling van de informatiemaatschappij;

c) «la société de l'information et le monde du travail»**Commission des Affaires sociales**

Sans être exhaustif, il conviendrait d'y traiter notamment de:

- Emploi, flexibilité et lutte contre le chômage;

• Télétravail: le travail à distance modifie les relations contractuelles entre le travailleur et son employeur.

a) Un certain nombre d'aspects juridiques doivent être abordés:

- temps de travail,
- nature de la relation juridique avec l'employeur,
- accidents de travail,
- ...

b) En outre, les conséquences sociales ne sont pas négligeables:

- isolement dans le travail: l'entreprise perd sa fonction de lieu de sociabilité;
- confusion entre l'espace privé, symbolisé par le domicile, et l'espace professionnel;
- vie de famille facilitée;
- structures pour l'accueil des enfants moins indispensables;
- lutte contre l'exclusion sociale: une société de l'information pour tous, y compris les moins favorisés et les personnes âgées;
- délocalisation: harmonisation des législations sociales (O.I.T., ...).

d) «La société de l'information et la démocratie»**Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

Sans être exhaustif, il conviendrait d'y traiter notamment de:

- Transparence dans l'administration: développement de structures de communication basées sur l'informatique pour faciliter la coordination et le dialogue entre les citoyens et le secteur public;
- Simplification des démarches administratives grâce à une meilleure communication entre le secteur public et le secteur privé;
- Médiateur pour mieux rencontrer les souhaits des citoyens;
- Rôle des pouvoirs locaux dans le développement de la société de l'information;

- Directe democratie: ruimere inbreng van de burger in de politieke besluitvorming; volwaardige democratische controle via een vlotte inzage van de documenten van de wetgevende assemblees; dichten van de kloof tussen politici en burgers, ...;

- Nieuwe inhoud van het begrip «vrijheid van meningsuiting».

e) «De informatiemaatschappij op het mondiale vlak»

CommissievoordeBuitenlandseAangelegenheden

Zonder een exhaustieve lijst te willen opstellen, zouden onder meer de volgende punten in behandeling genomen moeten worden:

- De Europese Unie en haar taak tegenover de uitdaging van de multimedia (grote Europese infrastructuurwerken, technologische harmonisaties, internationale juridische standaardregels, gelijkschikking van de gewestelijke ongelijkheden, ...);

- Ontwikkeling van de buitenlandse handel, plaats van de Europese Unie tegenover de Verenigde Staten en Japan;

- Ontwikkelingshulp: de informatiemaatschappij moet er komen met alle landen. Zij kan dienen om een aantal kloven tussen Noord en Zuid te dichten en de respectieve landen dichterbij elkaar te brengen;

- Instelling van een internationaal orgaan dat op de deontologie toeziet;

- ...

Elke Commissie brengt een inleidend rapport uit over de verschillende problemen in de informatiemaatschappij die haar werkgebied aanbelangen, en over de gewenste soort wetgeving.

2. Vanaf september komt het met de commissievoorzitters verruimd bureau bijeen om het twee à drie dagen durend debat in de plenaire vergadering te organiseren, de meest vooraanstaande nationale en internationale deskundigen uit te nodigen en de organisatie van de preliminaire commissievergaderingen te coördineren.

3. De bespreking in de plenaire vergadering heeft plaats tijdens het tweede semester van 1998.

- La démocratie directe: participation accrue du citoyen à la prise de décision politique; véritable contrôle démocratique par le biais d'un accès aisé aux documents des assemblées législatives; rapprochement des hommes politiques de chaque citoyen, ...;

- Sens nouveau à donner à la liberté d'expression.

e) «La société mondiale de l'information»

Commission des Affaires étrangères

Sans être exhaustif, il conviendrait d'y traiter notamment de:

- L'Union européenne et de son rôle face au défi multimédias (grandes infrastructures européennes, harmonisations technologiques, standards juridiques internationaux, rééquilibrage des disparités régionales, ...);

- Développement du commerce extérieur, place de l'Union européenne face aux États-Unis et au Japon;

- Aide aux pays en voie de développement: la société de l'information doit se construire avec tous les pays. Elle peut servir d'outil afin de résorber certains écarts Nord/Sud et de rapprocher ces pays.

- Création d'un organe de déontologie international;

- ...

Chacune des commissions déposera un pré-rapport faisant état des différents problèmes soulevés dans son domaine par la société de la communication et du type de législation souhaitable.

2. À partir de septembre, le bureau élargi aux présidents de commission est chargé d'organiser le débat de deux à trois jours en séance plénière, d'inviter les experts nationaux et internationaux les plus reconnus et de coordonner l'organisation des séances préliminaires de commission.

3. Le débat en séance plénière a lieu durant le 2^e semestre 1998.

4. Na het debat wordt er een algemeen verslag van de debatten opgesteld en moeten de werkgroepen van elke commissie de geëigende initiatieven voorbereiden met, zo dat nodig blijkt, de hulp van deskundigen.

4. Après le débat, un rapport général des débats est rédigé et les groupes de travail de chaque commission sont chargés de préparer les initiatives législatives qui s'imposent en recourant, le cas échéant, à des experts.

Joëlle MILQUET.
Michèle BRIBOSIA-PICARD.
Michel FORET.
Anne-Marie LIZIN.
Pierre JONCKHEER.
Eddy BOUTMANS.
Sabine de BETHUNE.
Stephan GORIS.